



Rada  
Európskej únie

V Bruseli 6. októbra 2021  
(OR. en)

12402/21

---

---

**Medziinštitucionálny spis:  
2021/0312(NLE)**

---

---

**PECHE 338**

## **NÁVRH**

---

Od:	Martine DEPREZOVÁ, riaditeľka, v zastúpení generálnej tajomníčky Európskej komisie
Dátum doručenia:	6. októbra 2021
Komu:	Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, generálny tajomník Rady Európskej únie

---

Č. dok. Kom.:	COM(2021) 613 final
Predmet:	Návrh ROZHODNUTIA RADY o uzavretí v mene Európskej únie Protokolu (2021 – 2024) o vykonávaní Dohody o partnerstve v odvetví udržateľného rybníctva medzi Európskou úniou a vládou Cookových ostrovov

---

Delegáciám v prílohe zasielame dokument COM(2021) 613 final.

---

Príloha: COM(2021) 613 final



V Bruseli 6. 10. 2021  
COM(2021) 613 final

2021/0312 (NLE)

Návrh

## **ROZHODNUTIE RADY**

**o uzavretí v mene Európskej únie Protokolu (2021 – 2024) o vykonávaní Dohody o partnerstve v odvetví udržateľného rybárstva medzi Európskou úniou a vládou Cookových ostrovov**

## DÔVODOVÁ SPRÁVA

### 1. KONTEXT NÁVRHU

#### • Dôvody a ciele návrhu

Dohoda o partnerstve v odvetví udržateľného rybárstva medzi Európskou úniou a vládou Cookových ostrovov bola podpísaná Európskou úniou 3. mája 2016 a vládou Cookových ostrovov 14. mája 2016 a začala sa predbežne vykonávať 14. mája 2016 na obdobie ôsmich rokov. Uvedená dohoda je automaticky obnoviteľná a je stále v platnosti. Prvý štvorročný protokol o vykonávaní dohody o partnerstve v odvetví udržateľného rybárstva nadobudol dočasnú platnosť 14. októbra 2016 a jeho platnosť uplynula 13. októbra 2020. Dohoda a protokol nadobudli platnosť 10. mája 2017.

Rada 7. júla 2020 prijala mandát<sup>1</sup>, ktorým poverila Európsku komisiu začatím rokovaní o novom protokole k Dohode o partnerstve v odvetví udržateľného rybárstva medzi Európskou úniou a vládou Cookových ostrovov a o možnom predĺžení platnosti aktuálneho protokolu<sup>2</sup> k uvedenej dohode, ktorého platnosť mala uplynúť 13. októbra 2020.

Počas prvého kola rokovaní (16. júla 2020) sa vyjednávači Únie a Cookových ostrovov dohodli, že vzhľadom na komplexný charakter týchto rokovaní bude na ich dokončenie potrebných viacero kôl. Preto sa obe strany dohodli na predĺžení platnosti protokolu maximálne o jeden rok, čo je v súlade s mandátom Rady. Toto predĺženie je stanovené v dohode vo forme výmeny listov, ktorá bola parafovaná 29. júla 2020 v Bruseli a na ostrove Rarotonga (Cookove ostrovy).

Platnosť protokolu bola predĺžená o jeden rok odo dňa podpísania výmeny listov oboma stranami, t. j. 14. novembra 2020. Platnosť súčasného protokolu preto uplynie 13. novembra 2021.

Komisia viedla rokovania s vládou Cookových ostrovov na základe príslušných smerníc na rokovania<sup>3</sup> s cieľom uzavrieť v mene Európskej únie nový vykonávací protokol k dohode o partnerstve v odvetví udržateľného rybárstva. Na záver týchto rokovaní bol protokol parafovaný vyjednávačmi 28. júla 2021. Nový protokol sa vzťahuje na obdobie troch rokov odo dňa začatia jeho predbežného vykonávania stanoveného v jeho článku 11, konkrétne odo dňa jeho podpisu oboma zmluvnými stranami.

Účelom tohto návrhu je povoliť uzavretie protokolu o vykonávaní Dohody o partnerstve v odvetví udržateľného rybárstva medzi Európskou úniou a vládou Cookových ostrovov.

Cieľom protokolu je poskytnúť plavidlám Únie rybolovné možnosti v rámci dostupného prebytku v rybolovných vodách Cookových ostrovov v súlade s vedeckými odporúčaniami a odporúčaniami Komisie pre rybolov v západnom a strednom Tichom oceáne (WCPFC). Ďalším cieľom je prehĺbiť spoluprácu medzi Európskou úniou a Cookovými ostrovmi a vytvoriť partnerský rámec na rozvoj udržateľnej rybárskej politiky a zodpovedného

---

<sup>1</sup> ROZHODNUTIE RADY o poverení začať rokovania o novom protokole k Dohode o partnerstve v odvetví udržateľného rybárstva medzi Európskou úniou a vládou Cookových ostrovov a o možnom predĺžení platnosti aktuálneho protokolu k uvedenej dohode (ST 8848/20).

<sup>2</sup> Protokol o vykonávaní dohody o partnerstve v odvetví udržateľného rybárstva medzi Európskou úniou a vládou Cookových ostrovov (Ú. v. EÚ L 131, 20.5.2016, s. 10).

<sup>3</sup> Prijaté na 3418. zasadnutí Rady pre poľnohospodárstvo a rybárstvo, ktoré sa konalo 22. októbra 2015.

využívania rybolovných zdrojov v rybolovných oblastiach Cookových ostrovov v záujme oboch strán.

Nový protokol medzi EÚ a Cookovými ostrovmi umožňuje flotile EÚ loviť vo vodách Cookových ostrovov tuniaky a stanovujú sa v ňom tieto rybolovné možnosti:

- prístup pre 4 plavidlá na lov tuniakov vakovou sieťou do rybolovnej oblasti Cookových ostrovov na obdobie 100 dní ročne,
- na požiadanie možno poskytnúť flotile EÚ ďalších 110 dní ročne.
- **Súlady s existujúcimi ustanoveniami v tejto oblasti politiky**

V súlade s prioritami nariadenia, ktorým sa stanovuje spoločná rybárska politika („nariadenie o SRP“)<sup>4</sup> poskytuje protokol plavidlám Únie rybolovné možnosti v rybolovných oblastiach Cookových ostrovov na základe najlepších dostupných vedeckých odporúčaní a v súlade s odporúčaniami Komisie pre rybolov v západnom a strednom Tichom oceáne. Protokol okrem toho umožňuje Európskej únii a Cookovým ostrovmi užšie spolupracovať na presadzovaní zodpovedného využívania rybolovných zdrojov v rybolovných oblastiach Cookových ostrovov a podporovať úsilie Cookových ostrovov o rozvoj sektora rybolovu, a to v záujme oboch strán.

- **Súlady s ostatnými politikami Únie**

Rokovanie o novom protokole, ktorým sa vykonáva dohoda o partnerstve v odvetví udržateľného rybárstva (tento návrh na predĺženie platnosti predstavuje jednu etapu rokovacieho procesu), je súčasťou vonkajšej činnosti EÚ vo vzťahu k africkým, karibským a tichomorským krajinám („AKT“) a zohľadňujú sa v ňom predovšetkým ciele EÚ v oblasti dodržiavania demokratických zásad a ľudských práv.

## **2. PRÁVNÝ ZÁKLAD, SUBSIDIARITA A PROPORCIONALITA**

- **Právny základ**

Právnym základom je článok 43 ods. 2 Zmluvy o fungovaní Európskej únie (ZFEÚ), v ktorom sa stanovuje spoločná rybárska politika, ako aj článok 218 ods. 6 ZFEÚ, podľa ktorého Rada na návrh vyjednávača prijme rozhodnutie o uzavretí dohody.

Podľa článku 17 ods. 1 Zmluvy o Európskej únii Komisia zabezpečuje zastupovanie Únie navonok s výnimkou spoločnej zahraničnej a bezpečnostnej politiky. Preto právomoc oznámiť uzavretie dohody medzi EÚ a treťou krajinou majú výlučne úradníci určení Komisiou.

- **Subsidiarita (v prípade inej ako výlučnej právomoci)**

Návrh patrí do výlučnej právomoci Európskej únie.

- **Proporcionalita**

Návrh je primeraný cieľu vytvoriť rámec právneho, environmentálneho, hospodárskeho a sociálneho riadenia pre rybolovné činnosti vykonávané plavidlami EÚ vo vodách tretích krajín, ako sa stanovuje v článku 31 nariadenia o SRP. Je v súlade s uvedenými ustanoveniami, ako aj s ustanoveniami týkajúcimi sa finančnej pomoci tretím krajinám podľa článku 32 uvedeného nariadenia.

---

<sup>4</sup> Ú. v. EÚ L 354, 28.12.2013, s. 22.

### 3. VÝSLEDKY HODNOTENÍ *EX POST*, KONZULTÁCIÍ SO ZAJINTERESOVANÝMI STRANAMI A POSÚDENÍ VPLYVU

- **Hodnotenia *ex post*/kontroly vhodnosti existujúcich právnych predpisov**

V rámci hodnotenia protokolu za obdobie 2016 až 2020 prebehli konzultácie so zainteresovanými stranami. Na technických zasadnutiach sa uskutočnili aj konzultácie s odborníkmi z členských štátov. Z týchto konzultácií vyplynulo, že by bolo užitočné obnoviť protokol s Cookovými ostrovmi.

- **Konzultácie so zainteresovanými stranami**

V rámci hodnotenia prebehli konzultácie s členskými štátmi, so zástupcami odvetvia, s medzinárodnými organizáciami občianskej spoločnosti, ako aj s úradmi pre rybárstvo a so zástupcami občianskej spoločnosti Cookových ostrovov. Konzultácie prebehli aj v rámci Poradnej rady pre diaľkové flotily.

- **Získavanie a využívanie expertízy**

Komisia využila na hodnotenia *ex ante* a *ex post* nezávislého konzultanta v súlade s článkom 31 ods. 10 nariadenia o SRP.

- **Posúdenie vplyvu**

Neuplatňuje sa

- **Regulačná vhodnosť a zjednodušenie**

Neuplatňuje sa

- **Základné práva**

Vyjednaná dohoda obsahuje doložku o dôsledkoch porušovania základných prvkov ľudských práv uvedených v článku 9 Dohody z Cotonou<sup>5</sup> alebo v príslušnom článku dohody, ktorá ju nahradí.

### 4. VPLYV NA ROZPOČET

Ročné finančné protiplnenie Európskej únie predstavuje 700 000 EUR a pozostáva z týchto položiek:

a) ročná suma za prístup k rybolovným zdrojom pre kategórie uvedené v protokole stanovená na 350 000 EUR na obdobie platnosti protokolu;

b) podpora na rozvoj odvetvovej rybárskej politiky Cookových ostrovov stanovená na 350 000 EUR ročne na obdobie platnosti protokolu. Táto podpora je v súlade s cieľmi vnútroštátnej politiky Cookových ostrovov v oblasti udržateľného riadenia morských rybolovných zdrojov na celé obdobie platnosti protokolu.

Ročná suma viazaných a platobných rozpočtových prostriedkov sa stanovuje v rámci každoročného rozpočtového postupu vrátane riadku rezerv pre protokoly, ktoré začiatkom roka ešte neboli v platnosti<sup>6</sup>.

<sup>5</sup> Ú. v. ES L 317, 15.12.2000, s. 3.

<sup>6</sup> V súlade s Medziinštitucionálnou dohodou o spolupráci v rozpočtových otázkach (2013/C 373/01).

## **5. ĎALŠIE PRVKY**

- **Plány vykonávania, spôsob monitorovania, hodnotenia a podávania správ**

Pravidlá monitorovania sú stanovené v dohode o partnerstve v odvetví udržateľného rybárstva a jej vykonávacom protokole.

Návrh

## ROZHODNUTIE RADY

### **o uzavretí v mene Európskej únie Protokolu (2021 – 2024) o vykonávaní Dohody o partnerstve v odvetví udržateľného rybárstva medzi Európskou úniou a vládou Cookových ostrovov**

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 43 ods. 2 v spojení s jej článkom 218 ods. 6 písm. a) bodom v) a článkom 218 ods. 7,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

so zreteľom na súhlas Európskeho parlamentu,

keďže:

- (1) Dohoda o partnerstve v odvetví udržateľného rybárstva medzi Európskou úniou a vládou Cookových ostrovov<sup>7</sup> („dohoda o partnerstve“) bola schválená rozhodnutím Rady (EÚ) 2017/418<sup>8</sup>.
- (2) V súlade s rozhodnutím Rady [XXX] z [...] bol [...] <sup>9</sup> podpísaný protokol o vykonávaní Dohody o partnerstve v odvetví udržateľného rybárstva medzi Európskou úniou a Cookovými ostrovmi (ďalej len „protokol“) s výhradou jeho uzavretia k neskoršiemu dátumu.
- (3) Cieľom protokolu je umožniť Európskej únii a vláde Cookových ostrovov naďalej spolupracovať na účely podpory politiky udržateľného rybolovu a zodpovedného využívania rybolovných zdrojov v rybolovných vodách Cookových ostrovov a umožniť plavidlám Únie vykonávať rybolovné činnosti v daných vodách.
- (4) Tento protokol by sa mal schváliť v mene Európskej únie.
- (5) Článkom 6 dohody o partnerstve sa zriaďuje spoločný výbor, ktorý je zodpovedný za monitorovanie vykonávania dohody o partnerstve a jej vykonávacieho protokolu. Spoločný výbor môže okrem toho podľa článku 5 protokolu schvaľovať určité zmeny protokolu. S cieľom uľahčiť schvaľovanie takýchto zmien je vhodné splnomocniť Komisiu, aby tieto zmeny mohla za určitých vecných a formálnych podmienok schvaľovať v mene Únie na základe zjednodušeného postupu.
- (6) Pozíciu Únie týkajúcu sa navrhovaných zmien protokolu by mala stanoviť Rada. Navrhované zmeny by sa mali schváliť, pokiaľ nevznesie námietku blokujúca menšina členských štátov v súlade s článkom 16 ods. 4 Zmluvy o Európskej únii.

<sup>7</sup> Ú. v. EÚ L 131, 20.5.2016, s. 3.

<sup>8</sup> Rozhodnutie Rady (EÚ) 2017/418 z 28. februára 2017 o uzavretí Dohody o partnerstve v odvetví udržateľného rybárstva medzi Európskou úniou a vládou Cookových ostrovov a vykonávacieho protokolu k tejto dohode v mene Európskej únie (Ú. v. EÚ L 64, 10.3.2017, s. 1).

<sup>9</sup> Rozhodnutie Rady (EÚ) 2021/... z ... 2021 o podpise v mene Európskej únie a predbežnom vykonávaní protokolu, ktorým sa vykonáva Dohoda o partnerstve v odvetví udržateľného rybárstva medzi Európskou úniou a vládou Cookových ostrovov (Ú. v. EÚ C [...], [...], s. [...]).

- (7) Tieto opatrenia by mali nadobudnúť účinnosť čo najskôr vzhľadom na hospodársky význam rybolovných činností Únie v rybolovných oblastiach Cookových ostrovov a na potrebu obmedziť do maximálnej možnej miery prerušenie týchto činností po uplynutí platnosti súčasného protokolu 13. novembra 2021.
- (8) V súlade s článkom 42 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/1725<sup>10</sup> sa uskutočnili konzultácie s európskym dozorným úradníkom pre ochranu údajov, ktorý vydal svoje stanovisko [vlozte dátum]<sup>11</sup>,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

#### *Článok 1*

Protokol, ktorým sa vykonáva Dohoda o partnerstve v odvetví udržateľného rybárstva medzi Európskou úniou a vládou Cookových ostrovov (ďalej len „protokol“), sa týmto schvaľuje v mene Únie.

Text protokolu možno nájsť v prílohe I k tomuto rozhodnutiu.

#### *Článok 2*

V súlade s ustanoveniami a podmienkami uvedenými v prílohe II k tomuto rozhodnutiu je Európska komisia týmto splnomocnená schvaľovať v mene Únie zmeny protokolu, ktoré prijal spoločný výbor zriadený článkom 6 Dohody o partnerstve v odvetví udržateľného rybárstva medzi Európskou úniou a vládou Cookových ostrovov.

#### *Článok 3*

Komisia vydá v mene Únie oznámenie stanovené v článku 12 protokolu, aby vyjadrila súhlas Únie s tým, že bude viazaná týmto protokolom.

#### *Článok 4*

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

V Bruseli

*Za Radu  
predseda*

---

<sup>10</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/1725 z 23. októbra 2018 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov inštitúciami, orgánmi, úradmi a agentúrami Únie a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 45/2001 a rozhodnutie č. 1247/2002/ES (Ú. v. EÚ L 295, 21.11.2018, s. 39).

<sup>11</sup> Odkaz na EDPS: [vlozte odkaz].

## LEGISLATÍVNY FINANČNÝ VÝKAZ

### **1. RÁMEC NÁVRHU/INICIATÍVY**

#### **1.1. Názov návrhu/iniciatívy**

#### **1.2. Príslušné oblasti politiky**

#### **1.3. Návrh/iniciatíva sa týka:**

#### **1.4. Ciele**

*1.4.1. Všeobecné ciele*

*1.4.2. Špecifické ciele*

*1.4.3. Očakávané výsledky a vplyv*

*1.4.4. Ukazovatele výkonnosti*

#### **1.5. Dôvody návrhu/iniciatívy**

*1.5.1. Potreby, ktoré sa majú uspokojiť v krátkodobom alebo dlhodobom horizonte vrátane podrobného harmonogramu prvotnej fázy vykonávania iniciatívy*

*1.5.2. Prínos zapojenia Únie (môže byť výsledkom rôznych faktorov, napr. lepšej koordinácie, právnej istoty, väčšej účinnosti alebo komplementárnosti). Na účely tohto bodu je „prínos zapojenia Únie“ hodnota vyplývajúca zo zásahu Únie, ktorá dopĺňa hodnotu, ktorú by inak vytvorili len samotné členské štáty.*

*1.5.3. Poznanky získané z podobných skúseností v minulosti*

*1.5.4. Zlučiteľnosť s viacročným finančným rámcom a možná synergia s inými vhodnými nástrojmi*

*1.5.5. Posúdenie rôznych disponibilných možností financovania vrátane možnosti prerozdelenia*

#### **1.6. Trvanie a finančný vplyv návrhu/iniciatívy**

#### **1.7. Plánovaný spôsob riadenia**

### **2. OPATRENIA V OBLASTI RIADENIA**

#### **2.1. Opatrenia týkajúce sa monitorovania a predkladania správ**

#### **2.2. Systémy riadenia a kontroly**

*2.2.1. Opodstatnenie navrhovaných spôsobov riadenia, mechanizmov vykonávania financovania, spôsobov platby a stratégie kontroly*

*2.2.2. Informácie o zistených rizikách a systémoch vnútornej kontroly zavedených na ich zmiernenie*

*2.2.3. Odhad a opodstatnenie nákladovej účinnosti kontrol (pomer medzi nákladmi na kontroly a hodnotou súvisiacich riadených finančných prostriedkov) a posúdenie očakávaných úrovní rizika chyby (pri platbe a uzavretí)*

#### **2.3. Opatrenia na predchádzanie podvodom a nezrovnalostiam**

### **3. ODHADOVANÝ FINANČNÝ VPLYV NÁVRHU/INICIATÍVY**

**3.1. Príslušné okruhy viacročného finančného rámca a rozpočtové riadky výdavkov**

**3.2. Odhadovaný finančný vplyv návrhu na rozpočtové prostriedky**

*3.2.1. Zhrnutie odhadovaného vplyvu na operačné rozpočtové prostriedky*

*3.2.2. Odhadované výsledky financované z operačných rozpočtových prostriedkov*

*3.2.3. Zhrnutie odhadovaného vplyvu na administratívne rozpočtové prostriedky*

*3.2.4. Súlad s platným viacročným finančným rámcom*

*3.2.5. Príspevky od tretích strán*

**3.3. Odhadovaný vplyv na príjmy**

## LEGISLATÍVNY FINANČNÝ VÝKAZ

### 1. RÁMEC NÁVRHU/INICIATÍVY

#### 1.1. Názov návrhu/iniciatívy

08 05 01 – Vytvorenie rámca pre riadenie rybolovných činností rybárskych plavidiel Únie vo vodách tretích krajín

#### 1.2. Príslušné oblasti politiky

08 – Poľnohospodárstvo a námorná politika

08 05 – Dohody o partnerstve v odvetví udržateľného rybárstva (SFPA) a regionálne organizácie pre riadenie rybárstva (RFMO)

08 05 01 – Vytvorenie rámca pre riadenie rybolovných činností rybárskych plavidiel Únie vo vodách tretích krajín

#### 1.3. Návrh/iniciatíva sa týka:

Návrh/iniciatíva sa týka **novej akcie**.

Návrh/iniciatíva sa týka **novej akcie, ktorá nadväzuje na pilotný projekt/prípravnú akciu**.<sup>12</sup>

Návrh/iniciatíva sa týka **predĺženia trvania existujúcej akcie**.

Návrh/iniciatíva sa týka **akcie presmerovanej na novú akciu**.

#### 1.4. Ciele

##### 1.4.1. Všeobecné ciele

Rokovanie o dohodách o partnerstve v odvetví udržateľného rybárstva s tretími krajinami a ich uzatváranie je v súlade so všeobecným cieľom, ktorým je umožniť rybárskym plavidlám EÚ prístup do rybolovných oblastí tretích krajín a budovať partnerstvo s týmito krajinami s cieľom posilniť udržateľné využívanie rybolovných zdrojov mimo vôd EÚ.

Dohodami o partnerstve v odvetví udržateľného rybárstva sa navyše zabezpečuje aj súlad medzi zásadami spoločnej rybárskej politiky a záväzkami prijatými v rámci iných európskych politík [udržateľné využívanie zdrojov tretích krajín, boj proti nezákonnému, nenahlásenému a neregulovanému (NNN) rybolovu, integrácia partnerských krajín do globálnej ekonomiky, prispievanie k udržateľnému rozvoju vo všetkých jeho podobách, ako aj lepšie riadenie rybárstva na politickej a finančnej úrovni].

##### 1.4.2. Špecifické ciele

Špecifický cieľ č.

Špecifický cieľ č. 1

Prispieť spôsobom, ktorý je v súlade s ostatnými európskymi politikami, k udržateľnému rybárstvu vo vodách mimo EÚ, zachovať európsku prítomnosť vo vzdialených rybolovných oblastiach a ochraňovať záujmy európskeho odvetvia

<sup>12</sup> Podľa článku 54 ods. 2 písm. a) alebo b) nariadenia o rozpočtových pravidlách.

rybolovu a európskych spotrebiteľov, a to prostredníctvom rokovania o dohodách o partnerstve v odvetví udržateľného rybárstva s pobrežnými štátmi a ich uzatvárania.

#### Príslušné činnosti v rámci ABM/ABB

08 05 01 – Vytvorenie rámca pre riadenie rybolovných činností rybárskych plavidiel Únie vo vodách tretích krajín

#### 1.4.3. *Očakávané výsledky a vplyv*

*Uveďte, aký vplyv by mal mať návrh/iniciatíva na prijímateľov/cieľové skupiny.*

Uzavretím protokolu, ktorým sa vykonáva dohoda o partnerstve v odvetví udržateľného rybárstva, sa umožní zachovať a posilniť strategické partnerstvo v odvetví rybárstva medzi Európskou úniou a Cookovými ostrovmi. Vďaka uzavretiu protokolu získajú plavidlá EÚ rybolovné možnosti v rybolovných oblastiach Cookových ostrovov.

Okrem toho dohoda a protokol prispievajú k lepšej ochrane rybolovných zdrojov a hospodáreniu s nimi prostredníctvom finančnej podpory (odvetvová podpora) na realizáciu programov prijatých partnerskou krajinou na vnútroštátnej úrovni, najmä komplexného plánu rybolovu, monitorovania nezákonného rybolovu a boja proti nemu a podpory odvetvia maloobjemového tradičného rybolovu.

#### 1.4.4. *Ukazovatele výkonnosti*

*Uveďte ukazovatele na monitorovanie pokroku a dosiahnutých výsledkov.*

Miera využitia rybolovných možností (ročný percentuálny podiel počtu využitých oprávnení na rybolov a počtu oprávnení na rybolov dostupných v rámci protokolu).

Údaje o úlovkoch (zber a analýza) a obchodná hodnota dohody.

Prínos k zamestnanosti a zavedeniu dôstojných pracovných podmienok, ako aj k vytvoreniu pridanej hodnoty v EÚ a k stabilizácii trhu EÚ (na súhrnnej úrovni s ostatnými dohodami o partnerstve v odvetví udržateľného rybárstva).

Prínos k zlepšeniu výskumu a kontroly rybolovných činností a dohľadu nad nimi zo strany partnerskej krajiny a k rozvoju jej odvetvia rybolovu, najmä maloobjemového tradičného rybolovu.

### 1.5. **Dôvody návrhu/iniciatívy**

#### 1.5.1. *Potreby, ktoré sa majú uspokojiť v krátkodobom alebo dlhodobom horizonte vrátane podrobného harmonogramu prvotnej fázy vykonávania iniciatívy*

Počíta sa s tým, že nový protokol, ktorým sa vykonáva dohoda o partnerstve v odvetví udržateľného rybárstva, sa bude predbežne uplatňovať odo dňa jeho podpisu, aby sa obmedzilo prerušenie rybolovných činností, ktoré sa už vykonávajú v rámci aktuálneho protokolu.

Novým protokolom sa vytvorí rámec pre rybolovné činnosti flotily EÚ v rybolovných oblastiach Cookových ostrovov a vlastníkom plavidiel EÚ sa umožní, aby požiadali o oprávnenia na rybolov v daných rybolovných oblastiach. Okrem toho sa vďaka novému protokolu prehĺbi spolupráca medzi EÚ a Cookovými ostrovmi pri rozvoji politiky udržateľného rybárstva vo všetkých jej podobách. Odvetvová podpora dostupná v rámci protokolu pomôže Cookovým ostrovom s ich vnútroštátnou stratégiou v odvetví rybárstva vrátane boja proti NNN rybolovu

a podpory zavedenia dôstojných pracovných podmienok pri rybolovných činnostiach v súlade s dohovorom Medzinárodnej organizácie práce (MOP) č. 188 o práci v odvetví rybolovu.

- 1.5.2. *Prínos zapojenia Únie (môže byť výsledkom rôznych faktorov, napr. lepšej koordinácie, právnej istoty, väčšej účinnosti alebo komplementárnosti). Na účely tohto bodu je „prínos zapojenia Únie“ hodnota vyplývajúca zo zásahu Únie, ktorá dopĺňa hodnotu, ktorú by inak vytvorili len samotné členské štáty.*

Ak by EÚ neuzavrela nový protokol, plavidlá EÚ by nemohli vykonávať rybolovné činnosti, keďže súčasná dohoda obsahuje ustanovenie o vylúčení rybolovných činností, ktoré sa neuskutočňujú v rámci vymedzenom na základe protokolu k dohode. Pridaná hodnota pre diaľkovú flotilu EÚ je teda nespochybniteľná. Protokol ponúka aj rámec na posilnenie spolupráce medzi EÚ a Cookovými ostrovmi.

- 1.5.3. *Poznatzky získané z podobných skúseností v minulosti*

Na základe analýzy historických štatistických údajov o úlovkoch v rybolovnej oblasti Cookových ostrovov, ako aj na základe dostupných hodnotení a vedeckých odporúčaní zmluvné strany stanovili referenčné ročné rybolovné úsilie na 100 dní/rok pre 4 plavidlá na lov tuniakov vakovou sieťou. Majitelia plavidiel môžu okrem toho v prípade potreby zakúpiť ďalších 110 rybolovných dní. Odvetvová podpora zohľadňuje potreby budovania kapacít orgánov Cookových ostrovov zodpovedných za rybolov a priority vnútroštátnej stratégie v oblasti rybolovu, najmä vrátane vedeckého výskumu a činností kontroly a monitorovania rybolovných činností.

- 1.5.4. *Zlučiteľnosť s viacročným finančným rámcom a možná synergia s inými vhodnými nástrojmi*

Finančné prostriedky vyplácané ako finančná kompenzácia za prístup k zdrojom na základe dohody o partnerstve v odvetví udržateľného rybárstva predstavujú v štátnom rozpočte Cookových ostrovov zastupiteľné príjmy. Finančné prostriedky určené na odvetvovú podporu sú však pridelené (väčšinou vpísaním do každoročného zákona o rozpočte) ministerstvu zodpovednému za rybolov, čo predstavuje podmienku na uzavretie a monitorovanie dohôd o partnerstve v odvetví udržateľného rybárstva. Tieto finančné prostriedky sú zlučiteľné s ostatnými zdrojmi financovania poskytnutými inými medzinárodnými darcami na realizáciu vnútroštátnych projektov a/alebo programov v odvetví rybolovu.

- 1.5.5. *Posúdenie rôznych disponibilných možností financovania vrátane možnosti prerozdelenia*

Neuplatňuje sa.

## 1.6. Trvanie a finančný vplyv návrhu/iniciatívy

Návrh/iniciatíva s **obmedzeným trvaním**

- Návrh/iniciatíva je v platnosti 3 roky od dátumu podpísania v roku 2021, a to do roku 2024.
  - Finančný vplyv trvá od roku 2021 do roku 2024.
- Návrh/iniciatíva s **neobmedzeným trvaním**
- Počiatočná fáza vykonávania bude trvať od RRRR do RRRR,
  - a potom bude implementácia pokračovať v plnom rozsahu.

## 1.7. Plánovaný spôsob riadenia<sup>13</sup>

**Priame riadenie** na úrovni Komisie

- prostredníctvom jej útvarov vrátane zamestnancov v delegáciách EÚ;
- prostredníctvom výkonných agentúr

**Zdieľané riadenie** s členskými štátmi

**Nepriame riadenie**, pri ktorom sa plnením rozpočtu poveria:

- tretie krajiny alebo subjekty, ktoré tieto krajiny určili,
- medzinárodné organizácie a ich agentúry (uved'te),
- Európska investičná banka (EIB) a Európsky investičný fond,
- subjekty uvedené v článkoch 208 a 209 nariadenia o rozpočtových pravidlách,
- verejnoprávne subjekty,
- súkromnoprávne subjekty poverené vykonávaním verejnej služby, pokiaľ tieto subjekty poskytujú dostatočné finančné záruky,
- súkromnoprávne subjekty spravované právom členského štátu, ktoré sú poverené vykonávaním verejno-súkromného partnerstva a ktoré poskytujú dostatočné finančné záruky,
- osoby poverené vykonávaním osobitných činností v oblasti spoločnej zahraničnej a bezpečnostnej politiky (SZBP) podľa hlavy V Zmluvy o Európskej únii a určené v príslušnom základnom akte.
- *V prípade viacerých spôsobov riadenia uved'te v oddiele „Poznámky“ presnejšie vysvetlenie.*

Poznámky:

--

<sup>13</sup> Vysvetlenie spôsobov riadenia a odkazy na nariadenie o rozpočtových pravidlách sú k dispozícii na webovej stránke BudgWeb:  
<https://myintracomm.ec.europa.eu/budgweb/EN/man/budgmanag/Pages/budgmanag.aspx>.

## 2. OPATRENIA V OBLASTI RIADENIA

### 2.1. Opatrenia týkajúce sa monitorovania a predkladania správ

*Uved'te časový interval a podmienky, ktoré sa vzťahujú na tieto opatrenia.*

Komisia [GR MARE v spolupráci so svojím atašé pre rybolov pôsobiacim v regióne (Fiji)] zabezpečí pravidelné monitorovanie vykonávania tohto protokolu, pokiaľ ide o využívanie rybolovných možností hospodárskymi subjektmi a nahlásené údaje o úlovkoch, ako aj plnenie podmienok odvetvovej podpory.

Okrem toho sa v dohode o partnerstve v odvetví udržateľného rybárstva stanovuje, že sa minimálne raz ročne uskutoční zasadnutie spoločného výboru Komisie a vlády Cookových ostrovov, aby sa preskúmalo vykonávanie dohody a jej protokolu a v prípade potreby sa upravilo plánovanie programov a prípadne sa prispôbilo finančné protiuplnenie.

### 2.2. Systémy riadenia a kontroly

#### 2.2.1. *Opodstatnenie navrhovaných spôsobov riadenia, mechanizmov vykonávania financovania, spôsobov platby a stratégie kontroly*

Platby sa uskutočňujú oddelene formou protiuplnenia za prístup a príspevku na odvetvovú podporu.

Platby súvisiace s prístupom sa vykonávajú každoročne v deň výročia protokolu s výnimkou prvého roka, keď sa platba vykoná do 60 dní od začiatku predbežného vykonávania. Prístup plavidiel sa kontroluje vydávaním oprávnení na rybolov.

Podpora sa prvýkrát vypláť do troch mesiacov od začiatku predbežného vykonávania, s výhradou dohody o ročnom a viacročnom vykonávacom programe; v nasledujúcich rokoch bude závisieť od dosiahnutých výsledkov. Plánuje sa viesť rozsiahly dialóg zameraný na plánovanie a realizáciu odvetvovej politiky v zmysle dohody a protokolu. K týmto kontrolným opatreniam patrí aj spoločná analýza výsledkov. Dosiahnuté výsledky a miera plnenia sa budú monitorovať v súlade s Usmerneniami o vykonávaní odvetvovej podpory rybárskej politiky a na základe správ alebo písomných dôkazov poskytnutých partnerskou krajinou a hodnotení a overení, ktoré vykonal atašé pre rybolov.

Dohoda a protokol okrem toho obsahujú osobitné ustanovenia o pozastavení ich platnosti za určitých podmienok a špecifikovaných okolností.

#### 2.2.2. *Informácie o zistených rizikách a systémoch vnútornej kontroly zavedených na ich zmiernenie*

Zisteným rizikom je nedostatočné využívanie rybolovných možností zo strany vlastníkov plavidiel EÚ a nedostatočné využívanie alebo omeškanie pri využívaní finančných prostriedkov určených na financovanie odvetvovej politiky rybolovu Cookových ostrovov.

#### 2.2.3. *Odhad a opodstatnenie nákladovej účinnosti kontrol (pomer medzi nákladmi na kontroly a hodnotou súvisiacich riadených finančných prostriedkov) a posúdenie očakávaných úrovni rizika chyby (pri platbe a uzavretí)*

Platby nákladov za prístup podľa dohôd o partnerstve v odvetví udržateľného rybárstva podliehajú kontrolám, ktorých cieľom je zabezpečiť ich súlad s ustanoveniami medzinárodných dohôd. Cieľom kontrol odvetvovej podpory je

dohliadať na vykonávanie tejto podpory. Monitorovanie vykonávajú zamestnanci Komisie pracujúci v delegáciách EÚ, ako aj počas zasadnutí spoločných výborov. Na hodnotenie pokroku sa využíva viacročné programovacie plánovanie. Ak je pokrok nedostatočný, platba ďalšej splátky sa pozastaví alebo zníži. Celkové náklady na kontroly týkajúce sa všetkých dohôd o partnerstve v odvetví udržateľného rybárstva sa odhadujú približne na 1,8 % (na základe výšky príspevkov za rok 2018). Kontrolné postupy v prípade dohôd o partnerstve v odvetví udržateľného rybárstva vo veľkej miere vyplývajú z nevyhnutných regulačných požiadaviek. Ak nie sú zistené nedostatky, ktoré by mohli mať významný vplyv na zákonnosť a správnosť finančných transakcií, kontroly sa považujú za účinné. Priemerná miera chybovosti sa odhaduje na 0,0 %.

### **2.3. Opatrenia na predchádzanie podvodom a nezrovnalostiam**

*Uveďte existujúce alebo plánované preventívne a ochranné opatrenia, napr. zo stratégie na boj podvodom.*

Komisia sa zaväzuje, že posilní politický dialóg a pravidelnú koordináciu s Cookovými ostrovmi s cieľom zlepšiť riadenie dohody a protokolu a posilniť prínos EÚ k udržateľnému riadeniu zdrojov. Všetky platby, ktoré Komisia uskutoční v rámci dohody o partnerstve v odvetví udržateľného rybárstva, podliehajú bežným rozpočtovým a finančným pravidlám a postupom Komisie. Podmienkou je úplná identifikácia bankových účtov tretích krajín, na ktoré sa prevedie/vyplatí finančné protiplnenie. V článku 2 ods. 8 protokolu sa stanovuje, že finančné protiplnenie za prístup a finančný príspevok na rozvoj odvetvia sa majú uhradiť na nominovaný bankový účet vlády Cookových ostrovov.

### 3. ODHADOVANÝ FINANČNÝ VPLYV NÁVRHU/INICIATÍVY

#### 3.1. Príslušné okruhy viacročného finančného rámca a rozpočtové riadky výdavkov

- Existujúce rozpočtové riadky

*V poradí, v akom za sebou nasledujú okruhy viacročného finančného rámca a rozpočtové riadky.*

Okruh viacročného finančného rámca	Rozpočtový riadok	Druh výdavkov	Príspevky			
	Číslo	DRP/NRP <sup>14</sup>	krajín EZVO <sup>15</sup>	kandidátskych krajín <sup>16</sup>	tretích krajín	v zmysle článku 21 ods. 2 písm. b) nariadenia o rozpočtových pravidlách
	08 05 01 Vytvorenie rámca pre riadenie rybolovných činností rybárskych plavidiel Únie vo vodách tretích krajín (dohody o udržateľnom rybárstve)	DRP	NIE	NIE	ÁNO	NIE

- Požadované nové rozpočtové riadky

*V poradí, v akom za sebou nasledujú okruhy viacročného finančného rámca a rozpočtové riadky.*

Okruh viacročného finančného rámca	Rozpočtový riadok	Druh výdavkov	Príspevky			
	Číslo	DRP/NRP	krajín EZVO	kandidátskych krajín	tretích krajín	v zmysle článku 21 ods. 2 písm. b) nariadenia o rozpočtových pravidlách
	[XX YY YY YY]		ÁNO/ NIE	ÁNO/NIE	ÁNO/ NIE	ÁNO/NIE

<sup>14</sup> DRP = diferencované rozpočtové prostriedky/NRP = nediferencované rozpočtové prostriedky.

<sup>15</sup> EZVO: Európske združenie voľného obchodu.

<sup>16</sup> Kandidátske krajiny a prípadne potenciálni kandidáti zo západného Balkánu.

### 3.2. Odhadovaný finančný vplyv návrhu na rozpočtové prostriedky

#### 3.2.1. Zhrnutie odhadovaného vplyvu na operačné rozpočtové prostriedky

- Návrh/iniciatíva si nevyžaduje použitie operačných rozpočtových prostriedkov.
- Návrh/iniciatíva si vyžaduje použitie operačných rozpočtových prostriedkov, ako je uvedené v nasledujúcej tabuľke:

v mil. EUR (zaokrúhlené na 3 desatinné miesta)

<b>Okruh viacročného finančného rámca</b>	<b>Číslo</b>	
---	--------------	--

GR: MARE			Rok 2021	Rok 2022	Rok 2023	Rok 2024	SPOLU
• Operačné rozpočtové prostriedky							
Rozpočtový riadok 08 05 01	Závázky	(1a)	0,700	0,700	0,700		<b>2,100</b>
	Platby	(2a)	0,350	0,700	0,700	0,350	<b>2,100</b>
Rozpočtový riadok	Závázky	(1b)					
	Platby	(2b)					
Administratívne rozpočtové prostriedky financované z balíka prostriedkov určených na realizáciu osobitných programov <sup>17</sup>							
Rozpočtový riadok		(3)					
<b>Rozpočtové prostriedky pre GR MARE SPOLU</b>	Závázky	= 1a + 1b + 3	0,700	0,700	0,700		<b>2,100</b>
	Platby	= 2a + 2b + 3	0,350	0,700	0,700	0,350	<b>2,100</b>

<sup>17</sup> Technická a/alebo administratívna pomoc a výdavky určené na financovanie realizácie programov a/alebo akcií Európskej únie (pôvodné rozpočtové riadky „BA“), nepriamy výskum, priamy výskum.

• Operačné rozpočtové prostriedky SPOLU	Závazky	(4)					
	Platby	(5)					
• Administratívne rozpočtové prostriedky financované z finančného krytia na osobitné programy SPOLU		(6)					
<b>Rozpočtové prostriedky v rámci OKRUHU &lt;...&gt; viacročného finančného rámca SPOLU</b>	Závazky	= 4 + 6	0,700	0,700	0,700		<b>2,100</b>
	Platby	= 5 + 6	0,350	0,700	0,700	0,350	<b>2,100</b>

**Ak má návrh/iniciatíva vplyv na viaceré operačné okruhy, zopakujte oddiel uvedený vyššie:**

• Operačné rozpočtové prostriedky SPOLU (všetky operačné okruhy)	Závazky	(4)					
	Platby	(5)					
Administratívne rozpočtové prostriedky financované z finančného krytia na vykonávanie osobitných programov SPOLU (všetky operačné okruhy)		(6)					
<b>Rozpočtové prostriedky OKRUHOV 1 až 6</b> viacročného finančného rámca SPOLU (referenčná suma)	Závazky	= 4 + 6					
	Platby	= 5 + 6					

<b>Okruh viacročného finančného rámca</b>	<b>7</b>	„Administratívne výdavky“
---	----------	---------------------------

Tento oddiel treba vyplniť s použitím rozpočtových údajov administratívnej povahy, ktoré sa najprv uvedú v [prílohe k legislatívnemu finančnému výkazu](#) (príloha V k interným pravidlám), ktorá sa na účely medziútvarej konzultácie nahrá do aplikácie DECIDE.

v mil. EUR (zaokrúhlené na 3 desatinné miesta)

		Rok N	Rok N + 1	Rok N + 2	Rok N + 3	Uveďte všetky roky, počas ktorých vplyv trvá (pozri bod 1.6)			SPOLU
GR: <.....>									
• Ľudské zdroje									
• Ostatné administratívne výdavky									
<b>GR &lt;...&gt; SPOLU</b>	Rozpočtové prostriedky								

<b>Rozpočtové prostriedky OKRUHU 7 viacročného finančného rámca SPOLU</b>	(Závázky spolu = Platby spolu)								
---	--------------------------------	--	--	--	--	--	--	--	--

v mil. EUR (zaokrúhlené na 3 desatinné miesta)

		Rok 2021	Rok 2022	Rok 2023	Rok 2024	SPOLU
<b>Rozpočtové prostriedky OKRUHOV 1 až 7 viacročného finančného rámca SPOLU</b>	Závázky	0,700	0,700	0,700		<b>2,100</b>
	Platby	0,350	0,700	0,700	0,350	<b>2,100</b>

### 3.2.2. Odhadované výsledky financované z operačných rozpočtových prostriedkov

viazané rozpočtové prostriedky v mil. EUR (zaokrúhlené na 3 desatinné miesta)

Uved'te ciele a výstupy	Druh <sup>18</sup>	Priemerné náklady	Rok 2021		Rok 2022		Rok 2023		Rok 2024		Uved'te všetky roky, počas ktorých vplyv trvá (pozri bod 1.6)						SPOLU	
			Počet	Náklady	Počet	Náklady	Počet	Náklady	Počet	Náklady	Počet	Náklady	Počet	Náklady	Počet	Náklady	Celkový počet	Náklady spolu
<b>VÝSTUPY</b>																		
⇩																		
ŠPECIFICKÝ CIEĽ č. 1 <sup>19</sup> ...																		
– Prístup flotily		0,350		0,350		0,350		0,350										
– Odvetvová		0,350		0,350		0,350		0,350									1,050	
– Výstup																	1,050	
Špecifický cieľ č. 1 medzisúčtet				0,700		0,700		0,700									2,100	
ŠPECIFICKÝ CIEĽ č. 2...																		
– Výstup																		
Špecifický cieľ č. 2 medzisúčtet																		
<b>SPOLU</b>																		

<sup>18</sup> Výstupy sú produkty, ktoré sa majú dodať, a služby, ktoré sa majú poskytnúť (napr.: počet financovaných výmen študentov, vybudované cesty v km atď.).

<sup>19</sup> Ako je uvedené v bode 1.4.2. „Špecifické ciele...“.

### 3.2.3. Zhrnutie odhadovaného vplyvu na administratívne rozpočtové prostriedky

- Návrh/iniciatíva si nevyžaduje použitie administratívnych rozpočtových prostriedkov.
- Návrh/iniciatíva si vyžaduje použitie administratívnych rozpočtových prostriedkov, ako je uvedené v nasledujúcej tabuľke:

v mil. EUR (zaokrúhlené na 3 desatinné miesta)

	Rok N <sup>20</sup>	Rok N + 1	Rok N + 2	Rok N + 3	Uveďte všetky roky, počas ktorých vplyv trvá (pozri bod 1.6)	SPOLU
--	------------------------	--------------	--------------	--------------	---	-------

<b>OKRUH 7 viacročného finančného rámca</b>							
Ludské zdroje							
Ostatné administratívne výdavky							
<b>Medzisúčet OKRUHU 7 viacročného finančného rámca</b>							

<b>Mimo OKRUHU 7<sup>21</sup> viacročného finančného rámca</b>							
Ludské zdroje							
Ostatné administratívne výdavky							
<b>Medzisúčet mimo OKRUHU 7 viacročného finančného rámca</b>							

<b>SPOLU</b>							
--------------	--	--	--	--	--	--	--

Rozpočtové prostriedky potrebné na ľudské zdroje a na ostatné administratívne výdavky budú pokryté rozpočtovými prostriedkami GR, ktoré už boli pridelené na riadenie akcie a/alebo boli prerozdelené v rámci GR, a v prípade potreby budú doplnené zdrojmi, ktoré sa môžu prideliť riadiacemu GR v rámci ročného postupu pridelovania zdrojov a v závislosti od rozpočtových obmedzení.

<sup>20</sup> Rok N je rokom, v ktorom sa návrh/iniciatíva začína vykonávať. Nahraďte „N“ očakávaným prvým rokom vykonávania (napríklad: 2021). To isté urobte aj pri nasledujúcich rokoch.

<sup>21</sup> Technická a/alebo administratívna pomoc a výdavky určené na financovanie realizácie programov a/alebo akcií Európskej únie (pôvodné rozpočtové riadky „BA“), nepriamy výskum, priamy výskum.

### 3.2.3.1. Odhadované potreby ľudských zdrojov

- Návrh/iniciatíva si nevyžaduje použitie ľudských zdrojov.
- Návrh/iniciatíva si vyžaduje použitie ľudských zdrojov, ako je uvedené v nasledujúcej tabuľke:

odhady sa vyjadrujú v jednotkách ekvivalentu plného pracovného času

	Rok N	Rok N + 1	Rok N + 2	Rok N + 3	Uvedte všetky roky, počas ktorých vplyv trvá (pozri bod 1.6)		
<b>• Plán pracovných miest (úradníci a dočasní zamestnanci)</b>							
20 01 02 01 (ústredie a zastúpenia Komisie)							
20 01 02 03 (delegácie)							
01 01 01 01 (nepriamy výskum)							
01 01 01 11 (priamy výskum)							
Iné rozpočtové riadky (uved'te)							
<b>• Externí zamestnanci (ekvivalent plného pracovného času)<sup>22</sup></b>							
20 02 01 (ZZ, VNE, DAZ z celkového finančného krytia)							
20 02 03 (ZZ, MZ, VNE, DAZ, PED v delegáciách)							
XX 01 xx yy zz <sup>23</sup>	– ústredie						
	– delegácie						
01 01 01 02 (ZZ, DAZ, VNE – nepriamy výskum)							
01 01 01 12 (ZZ, VNE, DAZ – priamy výskum)							
Iné rozpočtové riadky (uved'te)							
<b>SPOLU</b>							

XX predstavuje príslušnú oblasť politiky alebo rozpočtovú hlavu.

Potreby ľudských zdrojov budú pokryté úradníkmi GR, ktorí už boli pridelení na riadenie akcie a/alebo boli interne prerozdelení v rámci GR, a v prípade potreby budú doplnené zdrojmi, ktoré sa môžu prideliť riadiacemu GR v rámci ročného postupu pridelovania zdrojov v závislosti od rozpočtových obmedzení.

Opis úloh, ktoré sa majú vykonať:

Úradníci a dočasní zamestnanci	Vykonávanie protokolu (platby, prístup plavidiel Únie do vôd Cookových ostrovov, spracúvanie oprávnení na rybolov), príprava spoločných výborov a nadväzovanie na ich zasadnutia, príprava na obnovenie platnosti protokolu, externé hodnotenie, legislatívne postupy, rokovania.
Externí zamestnanci	Vykonávanie protokolu: kontakty s orgánmi Cookových ostrovov, pokiaľ ide o vstup plavidiel EÚ do rybolovných oblastí Cookových ostrovov, spracúvanie oprávnení na rybolov, príprava spoločných výborov a nadväzovanie na ich zasadnutia, najmä pri realizácii odvetvovej podpory.

<sup>22</sup> ZZ = zmluvný zamestnanec; MZ = miestny zamestnanec; VNE = vyslaný národný expert; DAZ = dočasný agentúrny zamestnanec; PED = pomocný expert v delegácii.

<sup>23</sup> Číastkový strop pre externých zamestnancov financovaných z operačných rozpočtových prostriedkov (pôvodné rozpočtové riadky „BA“).

### 3.2.4. Súlad s platným viacročným finančným rámcom

Návrh/iniciatíva:

- môže byť v plnej miere financovaná prerozdelením v rámci príslušného okruhu viacročného finančného rámca (VFR).

Použitie riadku rezerv (kapitola 40).

- si vyžaduje použitie nepridelenej rezervy v rámci príslušného okruhu VFR a/alebo použitie osobitných nástrojov vymedzených v nariadení o VFR.

Vysvetlite potrebu a uveďte príslušné okruhy, rozpočtové riadky, zodpovedajúce sumy a nástroje, ktorých použitie sa navrhuje.

- si vyžaduje revíziu VFR.

Vysvetlite potrebu a uveďte príslušné okruhy, rozpočtové riadky a zodpovedajúce sumy.

### 3.2.5. Príspevky od tretích strán

Návrh/iniciatíva:

- nezahŕňa spolufinancovanie tretími stranami.
- zahŕňa spolufinancovanie tretími stranami, ako je odhadnuté v nasledujúcej tabuľke:

rozpočtové prostriedky v mil. EUR (zaokrúhlené na 3 desatinné miesta)

	Rok N <sup>24</sup>	Rok N + 1	Rok N + 2	Rok N + 3	Uveďte všetky roky, počas ktorých vplyv trvá (pozri bod 1.6)			Spolu
Uveďte spolufinancujúci subjekt								
Prostriedky zo spolufinancovania SPOLU								

<sup>24</sup> Rok N je rokom, v ktorom sa návrh/iniciatíva začína vykonávať. Nahraďte „N“ očakávaným prvým rokom vykonávania (napríklad: 2021). To isté urobte aj pri nasledujúcich rokoch.

### 3.3. Odhadovaný vplyv na príjmy

- x Návrh/iniciatíva nemá finančný vplyv na príjmy.
- Návrh/iniciatíva má finančný vplyv na príjmy, ako je uvedené v nasledujúcej tabuľke:
  - vplyv na vlastné zdroje
  - vplyv na iné príjmy
  - uveďte, či sú príjmy pripísané rozpočtovým riadkom výdavkov

v mil. EUR (zaokrúhlené na 3 desatinné miesta)

Rozpočtový príjmov:	riadok	Rozpočtové prostriedky k dispozícii v prebiehajúcom rozpočtovom roku	Vplyv návrhu/iniciatívy <sup>25</sup>					
			Rok N	Rok N + 1	Rok N + 2	Rok N + 3	Uveďte všetky roky, počas ktorých vplyv trvá (pozri bod 1.6)	
Článok .....								

V prípade pripísaných príjmov uveďte príslušné rozpočtové riadky výdavkov.

Ďalšie poznámky (napr. spôsob/vzorec použitý na výpočet vplyvu na príjmy alebo akékoľvek ďalšie informácie).

<sup>25</sup>

Pokiaľ ide o tradičné vlastné zdroje (clá, odvody z produkcie cukru), uvedené sumy musia predstavovať čisté sumy, t. j. hrubé sumy po odčítaní 20 % na náklady na výber.